

## Snabbladdare »Delta Bravo« Pikalaturi

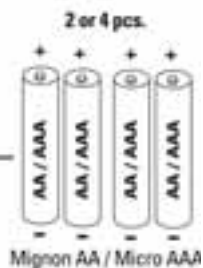


**66073468**

Omkoppling 2 eller 4 ackumulatörer  
2 tai 4 akun valinta



LED:  
Röd/Punainen = laddning/lataus  
Grön/Vihreä = klar/valmis



Nätaggregat: 230 V / 50 Hz / Laddare: 12 – 13,8 V, 500 mA, 6 VA

Batterityp	NiCd/NiMH	Rek. kapacitet	Laddningstid	Laddningsström
AAA/Micro	2/4	Från 500 – 1300 mAh	1,7 – 4,5 h	350 mA
AA/Mignon	2/4	Från 700 – 2600 mAh	1,2 – 4,5 h	700 mA

Akkumulatörer med låg kapacitet bör ej laddas på grund av hög laddningsström!  
Använd endast NiCd/NiMH ackumulatörer, som är lämpliga för snabbladdning!  
Automatisk, universell snabbladdare med exakt, processorstyrd  $\Delta V$  laddningsreglering.  
Överladdning av ackumulatörerna utesluten!  
Tillåten för alternativ drift i alla 12 V-fordon med 12 Volt DC kabel.

### Laddningsförlopp:

- Endast 2 resp. 4 ackumulatörer med samma storlek, kapacitet och samma laddningstillstånd får laddas.  
Omkopplaren 2/4 måste då ställas in i överensstämmelse med aktuellt antal ackumulatörer, 2 eller 4.
- Ladda alltid ackumulatörerna parvis. Om endast 2 ackumulatörer laddas skall de vänstra laddningsschakten användas först.
- AA och AAA ackumulatörer skall inte laddas tillsammans!
- När ackumulatörerna lagts i påbörjar laddaren uppladdningsförloppet automatiskt.  
Nu lyser den röda LED:n.
- Vid en eller flera defekta ackumulatörer blinkar den röda LED:n.  
Defekt ackumulatör avlägsnas och laddningsförloppet börjas på nytt.
- Efter avslutad laddningsförlopp sker omkoppling till underhållsladdning automatiskt; detta innebär att ackumulatörerna alltid är fulladdade och kan ligga kvar i laddaren.  
Den gröna LED:n lyser nu.
- Extra Timer-säkerhetsfunktion avslutar för säkerhets skull uppladdningen av ackumulatörerna när max. laddningstid överskrids.

### Akkumulatör - anvisningar:

- Bifogade ackumulatörer bör laddas före första användningen.  
Tag bort eventuella isoleringsremmar mellan ackumulatör och laddare.
- Ackumulatörer uppnår sin maximala kapacitet först efter flera laddningar/urladdningar.
- Ladda endast upp urladdade ackumulatörer, därigenom förlängs ackumulatörernas livslängd.
- Djupurladdning skall undvikas hos ackumulatörer. Ackumulatörer skall inte laddas ur fullständigt med t.ex. ficklampor, detta förstör dem.
- Ackumulatörer laddar ut sig själva. Ju högre den omgivande temperaturen är, desto snabbare förloper processen. Ackumulatörer skall lagras vid 2 till 8 grader, t.ex. i kylskåp.
- Obrukbara ackumulatörer skall läggas i handelns eller kommunens uppsamlingsbehållare, inte i hushållsavfallet!

### Säkerhetsanvisningar:

- Ladda aldrig alkaliska eller vanliga batterier för engångsbruk då explosionsrisk finns hos dessa.
- Vi rekommenderar användningen av högvärdiga märkesackumulatörer ty med dessa garanteras lång funktionsduglighet och många laddnings-/urladdningscykler.
- Kortslut inte laddarens/nätaggregatets kontakter!
- Apparaten skall endast användas i torra utrymmen och den skall skyddas mot fukt och damm.
- Skydda laddare/nätaggregat mot kraftig värme, täck inte över och sörg för tillräcklig ventilation.
- Defekta nätaggregat eller laddare skall ej längre användas och de skall ej öppnas.  
Reparation endast genom auktoriserad fackman.
- Apparaten skall endast rengöras med torra, mjuka dukar.
- När apparaten ej används skall den skiljas från nätet.
- **Denna apparat skall, precis som alla elektriska apparater, förvaras utom räckhåll för barn!**

Verkkolaite: 230 V / 50 Hz / Laturi: 12 – 13,8 V, 500 mA, 6 VA

Akkutyyppe	NiCd/NiMH	Suos. Kapasiteetti	Latausaika	Latausvirta
AAA/Micro	2/4	Alk. 500 – 1300 mAh	1,7 – 4,5 h	350 mA
AA/Mignon	2/4	Alk. 700 – 2600 mAh	1,2 – 4,5 h	700 mA

Suuren latausvirran vuoksi laturia ei pidä käyttää pienikapasiteettisiin paristoihin!  
Käytä ainoastaan pikalataukseen soveltuvia NiCd/NiMH-paristoja!  
Automaattinen yleispikalaturi, johon sisältyy tarkka, prosessoriohjattu  $\Delta V$ -lataussäätö.  
Paristojen liiallinen lataaminen ei mahdollista!  
Hyväksytyt käytettäväksi vaihtoehtona kaikissa 12 V:n ajoneuvoissa, jotka on varustettu 12 V:n tasavirtakaapelilla.

### Lataus:

- Samanaikaisesti saa ladata vain 2 tai 4 akkua, joiden koko, kapasiteetti ja lataustila ovat samat. Sitä varten 2/4-valitsin on säädettävä vastaavasti riippuen siitä, ladataanko 2 vai 4 akkua.
- Lataa akkuja aina vain pareittain. Jos lataat vain 2 akkua, käytä ensin vasemmanpuoleista latauspaikkaa.
- Älä lataa samanaikaisesti AA- ja AAA-paristoja!
- Kun paristot ovat paikallaan, laturi aloittaa lataamisen automaattisesti.  
Nyt punainen LED palaa.
- Jos yksi tai useampi paristo on viallinen, punainen LED vilkkuu.  
Poista viallinen paristo ja aloita lataus alusta.
- Latauksen päätyttyä seuraa automaattinen siirtyminen ylläpitolataukselle, joten käytössä ovat aina täyteen ladatut paristot, jotka voi myös jättää laturiin. Nyt palaa vihreä LED.
- Ylimääräinen ajastettu turvatoiminto lopettaa paristojen lataamisen turvallisuussyistä maksimilatausajan ylityessä.

### Akkuihin liittyviä ohjeita:

- Toimitukseen kuuluvat akut on ladattava ennen ensimmäistä käyttöä.  
Poista akkujen ja latauslaitteen väliltä mahdolliset eristysnauhat.
- Akut saavuttavat maksimikapasiteettinsa vasta useiden lataus-/purkukertojen jälkeen.
- Lataa akut uudelleen vasta niiden tyhjennyttyä, se pidentää akkujen käyttöikää.
- Akkujen syvätyhjennystä tulee välttää. Älä pura akkuja kokonaan esim. taskulampuilla, sillä tämä tuhoaa ne.
- Akut purkautuvat itsestään. Sitä nopeammin, mitä korkeampi ympäristön lämpötila on. Säilytä paristoja 2 – 8 asteen lämpötilassa, esim. viileäkaapissa.
- Käyttökelvottomat paristot kuuluvat kaupan tai alueen keräyslaatikkoon, eivät talousjätteiden joukkoon!

### Turvaohjeita:

- Älä lataa alkalisia tai tavallisia kertakäyttöparistoja, koska tällöin on olemassa räjähdysvaara!
- Suosittelemme ainoastaan laadukkaiden merkkiparistojen käyttöä, koska ne takaavat pitkän toiminta-ajan ja useita lataus-/purkukertoja.
- Älä oikosulje laturin tai verkkolaitteen koskettimia!
- Käytä laitetta vain kuivissa tiloissa, ja suoja se kosteudelta ja pölyltä.
- Suojaa laturi/verkkolaite liialta kuumuudelta, älä peitä sitä, ja huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta.
- Älä enää käytä tai avaa viallisia verkkolaitteita tai latureita. Korjaus tulee antaa ainoastaan valtuutetun ammattilaisen tehtäväksi.
- Puhdista laitetta ainoastaan kuivilla, pehmeillä liinoilla.
- Jos laite on käyttämättömänä, irrota sen pistoke pistorasiasta.
- **Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!**

## Hurtiglader »Delta Bravo« Hurtigoplader

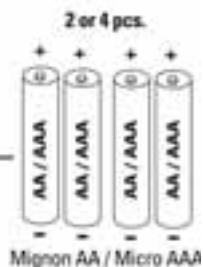


**66073468**

Omkløping 2 eller 4 batterier  
Omstilling til 2 eller 4 batterier



LED:  
Rød/Rød = lading/oplading  
Grønn/Grøn = ferdig/færdig



Mignon AA / Micro AAA

Nettdel: 230 V / 50 Hz / Ladeapparat: 12 – 13,8 V, 500 mA, 6 VA

Batteritype	NiCd/NiMH	Anbef. Kapasitet	Ladetid	Ladestrøm
AAA/Micro	2/4	Fra 500 – 1300 mAh	1,7 – 4,5 h	350 mA
AA/Mignon	2/4	Fra 700 – 2600 mAh	1,2 – 4,5 h	700 mA

Batterier med lavere kapasitet bør ikke lades på grunn av den høye lade strømmen!  
Bruk kun NiCd/NiMH - batterier som er egnet for hurtiglading!  
Automatisk universal/hurtiglader med eksakt, prosessor styrt - $\Delta V$ - lade regulering.  
Godkjent for alternativt bruk i alle 12 V- kjøretøyer med 12 Volt DC kabel.

### Lade prosess:

- Det skal kun lades 2 eller 4 batterier med samme konstruksjon, kapasitet og lade tilstand. I denne forbindelse må 2/4-bryteren settes i korrekt stilling, alt etter som 2 eller 4 batterier skal lades.
- Batteriene skal alltid kun lades parvis. Dersom bare 2 batterier lades, må først de lade plassene til venstre benyttes.
- AA og AAA batterier må ikke lades samtidig!
- Når du har satt inn batteriene, starter laderen ladningen automatisk. Den røde LED- lampen lyser nå. Fjern det defekte batteriet og start ladningen på nytt.
- Etter endt ladning følger det en automatisk omkobling til vedlikeholdsladning. På den måten har du alltid fullt oppladete batterier, som også kan bli stående i laderen. Den grønne LED- lampen lyser nå.
- En ekstra tidsbryter/sikkerhetsfunksjon avslutter for sikkerhets skyld ladningen av batteriene når maksimal lade tid overskrides.

### Batteri - merknader:

- De vedlagte batteriene bør lades opp før første gangs bruk. Fjern eventuelle isolerstrips mellom batteriene og laderen.
- Batteriene kommer først opp i maksimal kapasitet etter flere sykluser med ladning/utladning.
- Lad bare opp tomme batterier, det øker batterienes levetid.
- Unngå at batteriene lades fullstendig ut. Ikke lad batteriene helt ut, f. eks med lommelykt, for da blir de ødelagte.
- Batterier bør lagres ved 2 til 8°C, f. eks. i kjøleskap.
- Ubrukelige batterier skal kastes hos din lokale miljøavfallsstasjon, ikke i husholdningsavfallet!

### Sikkerhetsinstrukser:

- Du må aldri lade alkaliske eller vanlige engangsbatterier, da det da er fare for eksplosjon!
- Vi anbefaler bare å bruke merkebatterier av høy kvalitet, ettersom disse har en lang funksjonstid og sikrer mange lade/utladningssykluser.
- Ikke kortslutt kontaktene til laderen/nettdel!
- Apparatet skal kun brukes i tørre rom, de skal ikke utsettes for fuktighet og støv.
- Ikke utsett lade apparat/nettdel for sterk varme, ikke dekk dem til og sørg for tilstrekkelig ventilasjon.
- Defekte nettdeler eller lade apparater skal ikke lenger brukes og skal heller ikke åpnes. Reparasjoner skal kun rengjøres med tørre, myke kluter.
- Koble apparatet fra nettet når det ikke er i bruk.
- **Dette apparatet skal, som alle elektriske apparater, holdes utilgjengelig for barn!**

Lysnetapparat: 230 V / 50 Hz / Oplader: 12 – 13,8 V, 500 mA, 6 VA

Batteritype	NiCd/NiMH	Anbef. Kapasitet	Ladetid	Ladestrøm
AAA/Micro	2/4	Fra 500 – 1300 mAh	1,7 – 4,5 h	350 mA
AA /Mignon	2/4	Fra 700 – 2600 mAh	1,2 – 4,5 h	700 mA

På grunn af den høje ladestrøm bør batterier med lavere kapasitet ikke oplades!  
Anvend kun NiCd/NiMH batterier, der kan hurtigoplades!  
Automatisk universal-hurtigoplader med præcis processorstyret - $\Delta V$ -laderegulering.  
Overladning ikke mulig!  
Tilladt til alternativt drift i alle 12 V-køretøjer med 12 V-DC-kabel.

### Opladning:

- Der må kun oplades 2 eller 4 batterier i samme størrelse, med samme kapasitet og samme ladetilstand. Her skal omskifteren 2/4 indstilles alt efter, om der oplades 2 eller 4 batterier.
- Batterier må kun oplades parvist. Hvis der oplades 2 batterier, skal man først benytte ladekanalerne i venstre side.
- AA- og AAA-batterier må ikke blandes sammen under opladning!
- Når batterierne lægges i, starter opladeren automatisk med at lade op. Den røde LED lyser under opladning.
- Hvis ét eller flere batterier er defekte, blinker den røde LED. Fjern defekte batterier, og start opladningen igen.
- Efter endt opladning skiftes der automatisk til vedligeholdelsesladning; på denne måde er der altid fuldt opladede batterier, som man kan lade blive i opladeren. Nu lyser den grønne LED.
- En ekstra timer-sikkerhedsfunktion afslutter opladningen af batterierne af sikkerhedsmæssige årsager, hvis den maksimale ladetid overskrides.

### Batterier - henvisninger:

- De medfølgende batterier skal oplades før første ibrugtagning. Fjern evt. isoleringstape mellem batterier og oplader.
- Batterierne når først deres maksimale kapacitet, når de er blevet opladet/afladet flere gange.
- Oplad kun helt afladede batterier, dette forlænger levetiden.
- Man bør undgå dybafledning af batterierne. Aflad ikke batterierne fuldstændigt med lommelamper - batterierne bliver ødelagt.
- Batterier aflader sig selv. Jo varmere den omgivende temperatur er, jo hurtigere sker afladningen. Opbevar batterierne ved 2 til 8 grader, eksempelvis i køleskabet.
- Ubrugelige batterier skal afleveres i samlebeholdere hos forhandleren eller på den lokale genbrugsstation, smid dem ikke ud med husholdningsaffaldet!

### Sikkerhedsanvisninger:

- Oplad ikke alkaliske eller almindelige engangsbatterier. Fare for eksplosion!
- Vi anbefaler, at der kun anvendes mærkebatterier af høj kvalitet. Derved sikres en lang levetid og mange opladninger/afladninger.
- Kortslut ikke kontakterne til oplader/lysetapparat!
- Anvend kun apparatet i tørre lokaler, beskyt det mod fugt og støv.
- Beskyt opladeren/lysetapparatet mod stærk varme, dæk det ikke til, og sørg for, at der er tilstrækkelig udluftning.
- Anvend og åbn ikke defekte lysnetapparater eller opladere. Reparationer må kun udføres af autoriserede fagfolk.
- Rengør kun apparatet med tørre, bløde klude.
- Når apparatet ikke benyttes, skal forbindelsen til lysnettet afbrydes.
- **Dette apparat skal, som alle elektriske apparater, opbevares utilgængeligt for børn!**